

■ ■ ■ Коммуникация с соотечественниками, проживающими за рубежом: интеграционный подход

Аверин А.Н., Шарков Ф.И.

Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (РАНХиГС), Москва, Российская Федерация.

Аннотация. В статье рассматриваются коммуникации с соотечественниками, проживающими за рубежом, а также с государственными органами стран, в которых они проживают. В современном российском обществе весьма актуальной является демографическая проблема. Одним из средств ее решения может быть масштабное привлечение соотечественников из зарубежных стран. В этой связи важным является активизация коммуникаций с соотечественниками с целью их информирования о государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников, проживающих за рубежом. Анализируется правовая и организационная основа коммуникации с соотечественниками, проживающими за рубежом и с государствами, в которых они проживают. Новый интеграционный подход в коммуникациях с соотечественниками предполагает формальную модификацию месседжа: трансформацию сообщения в зависимости от формы подачи и возможности восприятия интегрированного контента соотечественниками. Поскольку интеграция информационных потоков увеличивает число контактов с соотечественниками, растет как интенсивность, так и эффективность взаимодействия. При этом увеличивается и полнота охвата. Интеграция ряда доступных каналов коммуникации способствует укреплению в сознании реципиентов из числа соотечественников основного тезиса сообщения. К тому же каждое из сообщений из-за разнообразия форм подачи материала создает эффект новизны.

В результате анализа авторы статьи также пришли к выводу о том, что правовая и организационная основа коммуникации с соотечественниками за рубежом и государствами, в которых они проживают, позволяет более активно и масштабно продолжать работу по переселению соотечественников в Российскую Федерацию.

Ключевые слова: государственная программа, государство, информация, комиссия, коммуникация, соотечественник

Для цитирования: Аверин А.Н., Шарков Ф.И. Коммуникация с соотечественниками, проживающими за рубежом: интегрированный подход // *Коммуникология*. 2018. Том. 6. №1. С. 129-142. DOI 10.21453/2311-3065-2018-6-1-129-142.

Сведения об авторах: Александр Николаевич Аверин, профессор, доктор философских наук, профессор Института права и национальной безопасности Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации; Шарков Феликс Изосимович, профессор, доктор социологических наук, заведующий кафедрой общественных связей и медиаполитики факультета журналистики Института государственной службы и управления Российской академии народ-

ного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации.
Адрес: 119571, г. Москва, пр-т Вернадского, 82. E-mail: fi.sharkov@migsu.ru.

Статья поступила в редакцию: 30.01.2018. Принята к печати: 15.02.2018.

В отечественной научной и учебной литературе имеются публикации, в которых дан анализ различных аспектов миграционной политики государства [например: Балыхин; Волох; Воробьева], в том числе связи миграции и массовой коммуникации [Бритвина]. Следует выделить работы, посвященные рассмотрению миграционного потенциала России в иностранных государствах, реализации государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию соотечественников, проживающих за рубежом^{1,2} [Гришанова; Завьялов; Рязанцев; Червинцева]. Авторы статьи ставят цель рассмотреть правовую и организационную основу коммуникации с соотечественниками и с государствами, в которых они проживают.

Определение понятия «соотечественники»

Соотечественниками за рубежом признаются российские граждане, постоянно проживающие за пределами российской территории; люди и их потомки, проживающие за пределами российской территории и относящиеся к народам, исторически проживающим на российской территории³. К соотечественникам относятся сделавшие свободный выбор в пользу духовной, культурной и правовой связи с Российской Федерацией, люди, чьи родственники по прямой восходящей линии ранее проживали на российской территории. Они состояли в гражданстве СССР, проживали в государствах, входивших в состав СССР, получили гражданство этих государств или стали лицами без гражданства. Это выходцы (эмигранты) из Российского государства, Российской республики, РСФСР, СССР и Российской Федерации, имевшие соответствующую гражданскую принадлежность и ставшие гражданами иностранного государства или лицами без гражданства.

При осуществлении коммуникации с соотечественниками необходимо учитывать обстоятельства, при которых они или их родственники по прямой вос-

¹ Кабардино-Балкария и соотечественники : информационный бюллетень / М-во по делам молодежи и работе с общественными объединениями КБР / сост.: Л.М. Нанова. Нальчик: Эль-Фа, 2010.

² Мониторинг реализации государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию соотечественников, проживающих за рубежом (Армения, Германия, Израиль, Молдавия, Латвия, Литва) / Министерство иностранных дел Российской Федерации. Москва: Фонд развития и поддержки молодежи «Кадровый резерв», 2016.

³ Федеральный закон от 24 мая 1999 года № 99-ФЗ «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом» // Собрание законодательства Российской Федерации, 1999, № 22, ст. 2670; 2009, № 30, ст. 3740; 2010, № 30, ст. 4010; 2016, № 27 (часть II), ст. 4238.

ходящей линии оказались за рубежом, в какой степени сохраняются духовные, культурные и правовые связи с Россией.

Интеграция коммуникаций с соотечественниками

Интегрированный подход к осуществлению коммуникации с соотечественниками, проживающими за рубежом позволяет повысить эффективность всей системы коммуникаций между гражданами, организациями и государствами, в которых проживают наши соотечественники. Интегрированная модель такой коммуникации предусматривает не только включение в дискурс всех возможных форм и методов, носителей коммуникации, но и интеграцию различного контента, несущего в разной форме основной смысл взаимодействия между заинтересованными субъектами. Таким способом происходит формальная модификация месседжа: сообщение меняется в зависимости от формы подачи и возможности восприятия интегрированного контента соотечественниками. Поскольку интеграция информационных потоков увеличивает число контактов с соотечественниками, растет как интенсивность, так и эффективность взаимодействия. При этом увеличивается и полнота охвата. Интеграция ряда доступных каналов коммуникации способствует укреплению в сознании реципиентов из числа соотечественников основного тезиса сообщения. К тому же каждое из сообщений из за разнообразии форм подачи материала создает эффект новизны.

Государственная политика в отношении соотечественников, проживающих за рубежом

Государственная политика нацелена на оказание соотечественникам содействия, поддержки в реализации, обеспечении прав, свобод человека и гражданина. В области коммуникации это право устанавливать и свободно поддерживать связи между соотечественниками, их связи с Российской Федерацией, получать информацию из России; создавать национально-культурные автономии, общественные объединения и религиозные организации соотечественников, средства массовой информации и участвовать в их деятельности; принимать участие в работе неправительственных организаций на национальном и международном уровнях; участвовать в развитии взаимовыгодных отношений между государствами проживания и нашим государством. Российская Федерация оказывает поддержку соотечественникам в экономической и социальной областях. Федеральные и региональные органы государственной власти стимулируют сотрудничество российских физических лиц и организаций с хозяйствующими субъектами соотечественников, содействуют созданию совместных организаций, товариществ и обществ, участию соотечественников в инвестициях в российскую экономику, поощряют связи российских физических лиц и организаций независимо от форм собственности с иностранными предприятиями, на которых работают преимущественно соотечественники, способствуют развитию взаимовыгодной кооперации между ними. Они могут оказывать в социаль-

ной области поддержку социально незащищенным категориям соотечественников на основании международных договоров, гуманитарную помощь соотечественникам, оказавшимся в чрезвычайных ситуациях.

Государственная политика предусматривает оказание содействия соотечественникам в интеракциях между сторонами в области культуры, языка, религии и образования как между отдельными гражданами, организациями, так и на межгосударственном уровне. Так, органы государственной власти поддерживают соотечественников в деле сохранения и развития их культурного наследия и языка, в получении ими равного доступа к образованию на всех уровнях и на родных языках, развивают всестороннее сотрудничество с национально-культурными автономиями соотечественников в иностранных государствах, в которых существуют автономии. Соотечественникам для удовлетворения культурных, научных и информационных потребностей предоставляется возможность использовать российские центры науки и культуры в иностранных государствах. Они оказывают помощь культурным центрам, культурно-просветительским организациям, библиотекам, архивам, музеям, театрам, музыкальным и хореографическим ансамблям, художественным студиям, другим профессиональным и любительским творческим коллективам соотечественников; способствуют изучению культурного наследия соотечественников; содействуют культурному обмену между Россией и соотечественниками. Органы государственной власти способствуют сохранению соотечественниками знания русского языка и родных языков народов Российской Федерации, созданию условий для их изучения и употребления для обучения и получения информации на этих языках в соответствии с международными договорами. Они способствуют получению соотечественниками образования в образовательных и научных организациях в нашей стране. Российское государство содействует получению соотечественниками образования на русском языке и родных языках народов Российской Федерации, включая изучение российской истории и российского культурного наследия. С этой целью осуществляются меры по подготовке преподавателей, разработке при участии специалистов-соотечественников учебников, учебных пособий и программ с учетом особенностей организации образовательного процесса в государствах проживания соотечественников и снабжению учебниками, учебными пособиями и программами соотечественников. Российское государство содействует социально значимым инициативам религиозных организаций в оказании духовной помощи соотечественникам, сохранении их родных языков и культуры.

Следует особо отметить поддержку соотечественников в области информации. Осуществляется поддержка соотечественников в получении и распространении информации, пользовании информацией на русском языке и родных языках народов Российской Федерации на территориях государств проживания соотечественников, создании средств массовой информации, поддержании и развитии информационных связей между государствами проживания соотечественников и Российской Федерацией. Органы государственной власти принимают

меры по распространению информации о реализации государственной политики в отношении соотечественников, положении соотечественников в нашей стране и в государствах их проживания. Соотечественникам передается информации посредством телевизионного вещания и радиовещания, распространения периодических и иных печатных изданий, кинопродукции, аудио- и видеоматериалов, через сеть Интернет на русском языке и родных языках соотечественников. Российская Федерация предоставляет российским средствам массовой информации, осуществляющим информирование соотечественников, финансовые и материально-технические средства для выполнения этой задачи. Оказывается поддержка принадлежащих соотечественникам средств массовой информации в соответствии с международными договорами, российским законодательством и законодательством государства, на территории которого функционируют эти средства массовой информации.

Формы осуществления коммуникации с соотечественниками, проживающими за рубежом

В области коммуникации с соотечественниками к полномочиям Российской Федерации относится заключение международных договоров, направленных на защиту интересов соотечественников, контроль за исполнением взятых по ним обязательств. Региональные органы государственной власти имеют полномочия в области коммуникации. К их полномочиям относится: создание для координации работы советов, комиссий соотечественников в целях реализации государственной политики в отношении соотечественников во взаимодействии с неправительственными организациями и общественными объединениями соотечественников; поощрение связей хозяйствующих субъектов регионов с координационными советами соотечественников, установления контактов с хозяйствующими субъектами соотечественников, иностранными предприятиями, на которых работают преимущественно соотечественники, проживающие в государствах. Могут создаваться общественные фонды и другие общественные объединения, образуемые для поддержки соотечественников и их общественных объединений. Органы государственной власти поощряют благотворительную деятельность физических и юридических лиц в области отношений с соотечественниками. Ведется государственный мониторинг, включающий сбор, анализ и оценку информации о положении соотечественников, создание банка данных, прогнозирование ситуации и проведение научно-исследовательских работ. Результаты мониторинга доводятся до сведения федеральных и региональных органов государственной власти, других участников отношений с соотечественниками, организаций соотечественников, общественных объединений, российских и зарубежных средств массовой информации.

Коммуникация осуществляется в представительстве интересов соотечественников в федеральных и региональных органах государственной власти. Высшим представительным органом, обеспечивающим взаимодействие соот-

ественников с органами государственной власти, является Всемирный конгресс соотечественников, который проводится не реже одного раза в три года. В период между всемирными конгрессами могут проводиться всемирные конференции соотечественников. Их делегаты избираются общественными объединениями соотечественников на конференциях соотечественников в государствах их проживания. В период между всемирными конгрессами и конференциями представительство интересов соотечественников в органах государственной власти, координацию деятельности координационных советов в государствах их проживания обеспечивает Всемирный координационный совет российских соотечественников, который является органом Всемирного конгресса соотечественников. Для координации деятельности общественных объединений соотечественников из числа их руководителей избираются координационные советы. При органах государственной власти могут создаваться представительные общественно-консультативные органы – советы, комиссии соотечественников. Координационные советы и советы, комиссии представляют интересы соотечественников за рубежом в федеральных и региональных органах государственной власти.

Координация коммуникаций с соотечественниками

В коммуникации с соотечественниками участвует координационный орган Правительства Российской Федерации – Правительственная комиссия по делам соотечественников за рубежом¹. Она обеспечивает согласованные действия заинтересованных органов исполнительной власти по реализации государственной политики в отношении соотечественников. Комиссия осуществляет свою деятельность в постоянном контакте с федеральными и региональными органами законодательной власти, общественными, религиозными и иными организациями. Основными ее задачами являются: координация деятельности федеральных и региональных органов исполнительной власти по реализации государственной политики в отношении соотечественников, проживающих за рубежом; контроль за деятельностью федеральных органов исполнительной власти по реализации Основных направлений государственной политики в отношении соотечественников, в том числе за использованием выделяемых на эти цели финансовых средств; систематическое информирование Президента и Правительства о ходе реализации Основных направлений государственной политики в отношении соотечественников; обеспечение реализации мероприятий по поддержке соотечественников за рубежом. В области коммуникации с соотечественниками Комиссия: – координирует деятельность федеральных и региональных органов исполнительной власти при подготовке и выполнении мероприятий по поддержке со-

¹ Постановление Правительства Российской Федерации от 11 декабря 1994 года № 1369 «Об утверждении Положения о Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом» // Собрание законодательства Российской Федерации. 1994, № 34, ст. 3606; 2006, № 37, ст. 3882; 2011, № 48, ст. 6929.

отечественников за рубежом, привлекая к этой работе заинтересованные общественные организации;

- обобщает опыт работы органов исполнительной власти и осуществляет подготовку рекомендаций для органов государственной власти по вопросам совершенствования государственной политики в отношении соотечественников, проживающих за рубежом;

- рассматривает относящиеся к ее компетенции вопросы по своей инициативе, поручениям и указаниям Президента, поручениям Правительства, предложениям федеральных и региональных органов исполнительной власти, других государственных учреждений, общественных и религиозных организаций;

- контролирует выполнение постановлений и распоряжений Правительства по вопросам, относящимся к ее компетенции;

- вносит в Правительство, органы исполнительной власти субъектов Российской Федерации предложения по вопросам, относящимся к ее компетенции;

- разрабатывает предложения по совершенствованию правовой базы для реализации мер, направленных на поддержку соотечественников за рубежом, и вносит их субъектам, обладающим правом законодательной инициативы;

- разрабатывает проекты решений федеральных органов исполнительной власти и межгосударственных соглашений по вопросам поддержки соотечественников за рубежом;

- организует мониторинг положения соотечественников за рубежом и регулярно информирует о состоянии этой проблемы и предпринимаемых действиях Президента, Правительство, другие органы государственной власти, общественные организации и средства массовой информации;

- совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации взаимодействует с правительственными органами зарубежных государств и международными организациями по вопросам выработки двусторонних и многосторонних соглашений о поддержке соотечественников, проживающих за рубежом;

- развивает связи с организациями соотечественников в России и за рубежом, содействует установлению взаимоотношений между ними и органами власти зарубежных государств;

- разрабатывает формы и рассматривает вопросы морального поощрения соотечественников за особый вклад в развитие сотрудничества с Россией и налаживание жизнедеятельности российской диаспоры за рубежом;

- способствует участию коммерческих и некоммерческих организаций в реализации проводимых Комиссией мероприятий по поддержке соотечественников за рубежом.

В состав Комиссии входят члены Правительства, представители Администрации Президента и Аппарата Правительства, органов государственной власти, общественных организаций. Предложения Комиссии, требующие принятия решения Правительства, оформляются в виде соответствующих проектов его поручений и решений. Решения Комиссии являются обязательными для всех органов исполнительной власти, для предприятий и организаций, действующих в

сфере ведения этих органов, для общественных организаций, голосовавших за данные решения, а для других общественных организаций носят информационный, рекомендательный характер.

Значительное место в коммуникации принадлежит Государственной программе по оказанию содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию соотечественников, проживающих за рубежом. Численность ее участников составляет 559 865 человек. Динамика изменения их численности следующая. В 2010 году было 11 768 человек, 2011 г. – 29 641, 2012 г. – 56 647, 2013 г. – 33 770, 2014 г. – 105 444, 2015 г. – 179 660, 2016 г. – 142 9351. Государственная программа направлена на объединение потенциала соотечественников с потребностями развития российских регионов². Одним из основных принципов оказания содействия добровольному переселению соотечественников являются: доступность информации об условиях участия в Государственной программе, правах и обязательствах ее участников, объемах государственных гарантий и социальной поддержки, о социально-экономических характеристиках территорий, предлагаемых для переселения. Государственная программа предусматривает решение задач: обеспечение необходимого информационного сопровождения, способствующих переезду соотечественников на постоянное место жительства и скорейшему их включению в устойчивые позитивные социальные связи принимающего сообщества; осуществление мониторинга состава возможных участников Государственной программы, хода их переселения и обустройства на российской территории, социального и медицинского обеспечения.

Решение соотечественника о практическом участии в Государственной программе оформляется путем подачи им личного заявления в уполномоченный орган в стране своего постоянного проживания. Соотечественник и члены его семьи, совместно переселяющиеся на постоянное место жительства, представляют необходимые сведения. Одновременно они подают заявление о выдаче разрешения на временное проживание. Соотечественник, являющийся иностранным гражданином, постоянно или временно проживающий на законном основании на российской территории, имеет право подать заявление об участии в Государственной программе, получить на российской территории свидетельство участника Государственной программы.

В целях создания благоприятных условий для осознанной реализации соотечественниками права на добровольное переселение в рамках и на условиях Государственной программы им должна быть предоставлена полная информация о: – содержании Государственной программы, условиях переселения, необходимых административных процедурах, правах и обязательствах ее участников;

¹ Россия в цифрах. 2017. Статистический сборник // <http://www.gks.ru>.

² Указ Президента Российской Федерации от 14 сентября 2012 года № 1289 «О реализации Государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию соотечественников, проживающих за рубежом» // Собрание законодательства Российской Федерации. 2012, № 38, ст. 5074; 2013, № 24, ст. 2990.

– мерах социальной поддержки, в том числе установленных для отдельных категорий граждан, медицинском обеспечении, жилищном обустройстве, размерах предоставляемых гарантий и компенсаций;

– возможности ведения предпринимательской деятельности и мерах ее государственной поддержки, программах поддержки и развития малого бизнеса и предпринимательства, реализуемых в субъектах Российской Федерации;

– территориях вселения, где для потенциальных участников Государственной программы в соответствии с их специальностью и квалификацией имеются наиболее благоприятные возможности приложения их труда;

– возможностях трудоустройства участников Государственной программы и членов их семей на территории вселения;

– возможностях получения (продолжения) общего образования, начального, среднего, высшего и послевузовского профессионального образования, а также профессиональной подготовки и дополнительного образования.

Формируется официальный информационный пакет о Государственной программе, комплекты информационных материалов о проектах переселения. Информацию в полном объеме размещается в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» на соответствующих информационных ресурсах, осуществляется издание и распространение буклетов и брошюр. Распространение за рубежом официального информационного пакета, доведение до сведения заинтересованных потенциальных участников Государственной программы информации о региональных программах переселения, данных из информационного ресурса возлагаются на российские представительства и представителей за рубежом, временные группы, создаваемые из числа специалистов заинтересованных федеральных органов исполнительной власти, командированных в российские дипломатические представительства и консульские учреждения, Федеральное агентство по делам Содружества независимых государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству. При их отсутствии осуществление этих функций в иностранных государствах возлагается на дипломатические представительства и консульские учреждения. Сведения о Государственной программе обнародуются в российских и зарубежных печатных и электронных средствах массовой информации, направляются для распространения в российские центры науки и культуры в иностранных государствах, предоставляются в распоряжение заинтересованных российских неправительственных организаций и общественных объединений соотечественников за рубежом.

Субъектами Российской Федерации разрабатываются региональные программы переселения, в рамках которых организуется работа с участниками Государственной программы и членами их семей. Региональные программы переселения согласовываются федеральным Правительством при условии, что их реализация не приведет к нарушению трудовых и иных законных прав граждан, проживающих в соответствующем регионе. В региональной программе переселения, в частности, отражаются: порядок взаимодействия уполномоченно-

го органа и иных региональных органов исполнительной власти, участвующих в реализации программы, с территориальными органами федеральных органов исполнительной власти; программные мероприятия, финансируемые за счет средств региональных и местных бюджетов: по предоставлению информационных, консультационных услуг; информированию потенциальных участников Государственной программы.

В целях информационно-аналитического обеспечения управления реализацией Государственной программы ее координатор:

- осуществляет поддержку и наполнение единого централизованного информационного ресурса (банка данных), в котором отражается информация о каждом участнике Государственной программы и членах его семьи на каждой из стадий переселения (подача заявления, получение свидетельства участника Государственной программы, пересечение государственной границы, прибытие на территорию вселения, получение разрешения на временное проживание, вида на жительство, приобретение российского гражданства, о выплаченных компенсациях;

- формирует и распространяет официальный информационный пакет о Государственной программе, в том числе путем сопровождения и обновления соответствующего сайта в сети «Интернет»;

- организует и проводит в субъектах Российской Федерации мониторинг реализации Государственной программы.

Координатор Государственной программы с участием заинтересованных федеральных органов исполнительной власти, региональных уполномоченных и иных органов исполнительной власти ежегодно подготавливает доклад о ходе реализации Государственной программы в истекшем году. Высшие должностные лица (руководители высших исполнительных органов государственной власти) субъектов Российской Федерации включают сведения о реализации Государственной программы в доклад о достигнутых значениях показателей для оценки эффективности деятельности органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации за отчетный год и их планируемых значениях на 3-летний.

Теоретические выводы по расширению пространства коммуникаций с соотечественниками

Рассматривая теоретические аспекты коммуникаций с целой социальной системой, связывающей российское общество с соотечественниками, следует говорить не просто о целенаправленном действии, рассматриваемом как социальный компонент, присутствующий во всех видах коммуникаций, но и о механизмах когнитивных процессов. Причем рассматривается не только классические парадигмы обмена коммуникантов текстами, при котором под текстом понимается лишь абстрактная, формальная конструкция. То есть коммуникация с соотечественниками, по мнению авторов, предполагает включенность коммуникантов в некое связное и цельное феноменологическое пространство, в котором их опыт обогащается смыслом и значением, обретает конкретную структуру.

ру. Коммуникативность реализуется в процессе интеграции социального и психологического составляющих.

Главным принципом интеграционной модели коммуникации с соотечественниками является организация взаимодействий, солидаризирующихся с социокультурными условиями складывающимися как в глобальном пространстве, так и в конкретной ситуации. То есть социальная практика, обусловленная коммуникативной природой, формируют смыслы в общении личности соотечественников, окруженной «родственным» или «иностраным» социокультурным пространством. Их коммуникация в виде обратной связи не обязательно происходит как желание реализовать намерения, а как демонстрация неких смыслов, которые предполагают определенную привязанность к «материнским» ценностям. При этом, относительно большие группы соотечественников, проживающие компактно, в условиях прозрачности глобальных коммуникаций достаточно сильно влияют на создание совместного дискурсивного пространства. При этом общности соотечественников не являются постоянной величиной, порой реализуясь в виртуальной форме содействуют ее воспроизводству, насыщая дискурсивное пространство новым содержанием.

Под дискурсом здесь понимается «лингвистическая единица общения, отражающая в себе дифференциальное многообразие картины мира, включающей типизированные ситуации социального взаимодействия, участников социального взаимодействия, социальные нормы и конвенции, культурологические представления и формы [Григорьева]. При этом рассматриваются также «различные виды ее актуализации, рассматриваемые с точки зрения ментальных процессов в связи с экстралингвистическими факторами» [Тюрина]. Глобальная связность дискурса обеспечивается единством темы дискурса, объединяющий коммуникативные пространства соотечественников и российских субъектов коммуникации, в интеракционную модель.

«Интеракционная модель предполагает сильную ситуативную привязанность, что может выражаться в учете невербальных аспектов коммуникации и деятельности в целом, в использовании широкого социально-культурного контекста. И в том, и в другом случае исследователь имеет дело с «фоновыми знаниями», конвенциональными по своей природе, но далекими от уровня алгоритмизации языкового кода. Зависимость от кода в интеракционной модели меньше, но роль общих значений остается высокой, хотя здесь и происходит перенос приоритета от конвенций языковых к социокультурным»¹. Интеракционная модель коммуникации включает различные аспекты в социокультурном контексте. Интерпретация смыслов, передаваемых соотечественникам, происходит в интеракционном процессе на основе коллективного осмысления социальной действительности. Американский психолог Ф. Бартлетт в книге «Память» [Bartlett]. Бартлетт обнаружил, что при вербализации прошлого опыта люди регулярно пользуются стереотипными представлениями о действительности.

¹ Интеракционная модель коммуникации [эл. ресурс]: <http://poisk-ru.ru/s27562t4.html>

Подводя организационные итоги, следует отметить, что правовая и организационная основа коммуникации с соотечественниками за рубежом и государствами, в которых они проживают, позволяет более активно и масштабно продолжать работу по привлечению соотечественников в нашу страну.

Источники

- Балыхин Г.А. (2016). Миграция и мигранты: права и обязанности, работа и обучение, язык и культура: инновационный словарь-справочник терминов и понятий / Г.А. Балыхин, М.Г. Балыхин. – 2-е изд., испр. и доп. Москва: РУДН.
- Бритвина И.Б. (2014). Миграция и эффективность массовой коммуникации: учебно-методическое пособие / И.Б. Бритвина. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та.
- Волох В.А. (2017). Миграционная политика: учебное пособие для подготовки бакалавров по направлению 38.03.02 Менеджмент. Москва: ГУУ.
- Воробьева О.Д. (2016). Миграционная политика России: история и современность / О.Д. Воробьева, Л.Л. Рыбаковский, О.Л. Рыбаковский. М.: Экон-Информ.
- Григорьева В.С. (2007). Дискурс как элемент коммуникативного процесса: прагматический и когнитивный аспекты. Тамбов.
- Гришанова А.Г. (2016). Миграционный потенциал России в новом зарубежье / А. Г. Гришанова, Н. И. Кожевникова, Л.Л. Рыбаковский. М.: Экон-Информ.
- Добренькова Е.В. (2013). Дискурс как коммуникативное событие и речевое событие // *Коммуникология*. №1. С.93-99.
- Завьялов А.В. (2017). Социальная адаптация украинских иммигрантов. Иркутск: Издательство ИГУ.
- Рязанцев С.В. (2014). «Наши» за границей. Русские, россияне, русскоговорящие, соотечественники: расселение, интеграция и возвратная миграция в Россию / С.В. Рязанцев, А.А. Гребенюк. М.: ИСПИ РАН.
- Тюрина С.Ю. (2008). Дискурс как объект лингвистического исследования // Владимирский филиал Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова [эл. ресурс]: <https://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskie-aspekty-diskursa-v-sfere-nauchnogo-stilya-rechi>.
- Червинская А.П. (2015). Государственная политика Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом, как одно из направлений государственной политики России. Орёл: Изд-во ОФ РИНХиГС.
- Bartlett F.C. (1932). *Remembering: A Study in Experimental and Social Psychology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cazden C.B. (2001). *Classroom discourse: the language of teaching and learning*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Cobb P. (1994). Where is the mind: Constructivist and sociocultural perspectives on consequences of symbolic communication (pp. 193-229). Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Daiute C. (2002). Social relational knowing in writing development. In E. Amsel & J.P. Byrnes (Eds.) *Language, literacy and cognitive development: The Development and mathematical development. Educational Researcher*. No. 23 (7). P. 13-20.
- Koriat A., Goldsmith M., Pansky A. (2000). Toward a Psychology of Memory Accuracy // *Annual Review Psychology*. No. 51. P. 481-537.
- Nourkova V.V., Bernstein D.M., Loftus E.F. (2004). Altering traumatic memory // *Applied Cognitive Psychology*. No.4. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Staarman J.K., Krol K., van der Meijden H. (2005). Peer interaction in three collaborative learning environments. *Journal of Classroom Interaction*. No. 40(1): 29-39.
- Talarico J.M., Rubin D.C. (2003). Confidence, not consistency, characterizes flashbulb memories // *Psychological science*. Vol. 14, No. 5.

■ ■ ■ Communication with Russian Expatriates: an integrated approach

Alexander N. Averin, Felix I. Sharkov

Abstract. The authors dwell upon the problem of communications with Russian expatriates, as well as with the state bodies of the countries of their residence. In today's Russian society demographic problem is quite relevant. One of the means of its resolution can be a large-scale attraction of expatriates from foreign countries. In this regard, it is important to intensify communications with expatriates in order to keep them informed of the state policy of the Russian Federation towards Russian expatriates. The paper represents the analysis of legal and organizational basis of communication with expatriates, and the state bodies of the countries of their residence. The new integrated approach in communications with expatriates implies a formal modification of the message: the transformation of the message depending on the form of submission and the possibility of perception of the integrated content by expatriates. Since the integration of information flows increases the number of contacts with expatriates, both the intensity and effectiveness of interaction increase. The completeness of coverage increases as well. Integration of a number of available communication channels helps to strengthen the basic thesis of the message in the minds of recipients from among expatriates. In addition, each of the messages due to the variety of forms of submission creates the effect of novelty.

As a result of the analysis, the authors have come to the conclusion that the legal and organizational basis of communication with Russian expatriates abroad and with the countries of their residence allows to continue the resettlement of expatriates in the Russian Federation.

Keywords: state program, state, information, commission, communication, compatriots abroad, Russian expatriates

For citation: Averin A.N., Sharkov F.I. Communication with Russian Expatriates: an integrated approach. *Communicology (Russia)*. 2018. Vol. 6. No. 1. P. 129-142. DOI 10.21453/2311-3065-2018-6-1-129-142.

Inf. about the authors: Alexander Nikolaevich Averin, professor, Dr. Sc. (Philos.), Professor at the Institute of Law and National Security of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration; Felix Izosimovich Sharkov, professor, Dr. Sc. (Soc.), head of department of public relations and media policy, Institute of Public Administration and Civil Service, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration. Address: 119571, Moscow, Vernadsky av., 82. E-mail: fi.sharkov@migsu.ru.

Received: 30.01.2018. *Accepted:* 15.02.2018.

References

- Balikhin G.A. (2016). Migration and migrants: rights and obligations, work and education, language and culture: innovative dictionary. 2nd ed. Moscow (In Rus.).
- Bartlett F.C. (1932). Remembering: a study in experimental and social psychology. Cambridge: Cambridge University Press.

- Britvina I.B. (2014). Migration and efficiency of mass communication. Ekaterinburg: publishing house of Ural UN-TA (In Rus.).
- Cazden C.B. (2001). Classroom discourse: the language of teaching and learning. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Chervinskiy A.P. (2015). State policy of the Russian Federation in respect of compatriots abroad, as one of the directions of the state policy of Russia. Orel: Publishing house OF Ringers (In Rus.).
- Cobb P. (1994). Where Is the Mind: constructivist and sociocultural perspectives on consequences of symbolic communication (pp. 193-229). Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Daiute C. (2002). Social relational knowing in writing development. In E. Amsel & J.P. Byner (Eds.) Language, literacy and cognitive development: The Development and mathematical development. *Educational Researcher*. No. 23 (7). P. 13-20.
- Dobrenkova E.V. (2013). Discourse as a communicative event and speech event. *Communicology*. No. 1. P. 93-99 (In Rus.).
- Grigorieva B.S. (2007). Discourse as an element of communicative process: pragmatic and cognitive aspects. Tambov (In Rus.).
- Grishanova A.G. (2016). Migration Potential of Russia in the New Abroad. Ed. by A.G. Grishanov, N.I. Kozhevnikov, L.L. Rybakovsky. Moscow: Ekon-inform (In Rus.).
- Talarico J.M., Rubin D.C. (2003). Confidence, not consistency, characterizes flashbulb memories. *Psychological science*. Vol. 14, No. 5.
- Koriat A., Goldsmith M., Pansky A. (2000). Toward a Psychology of Memory Accuracy. *Annual Review Psychology*. No. 51. P. 481-537.
- Vorobieva O.D. (2016). Migration policy of Russia: history and modernity. Ed. by O.D. Vorobieva, L.L. Rybakovsky, O.L. Rybakovsky. Moscow: Econ-Inform (In Rus.).
- Nourkova V.V., Bernstein D.M., Loftus E.F. (2004). Altering traumatic memory. *Applied Cognitive Psychology*. No. 4.
- Ryazantsev S.V. (2014). Compatriots Abroad. Russian, Russians, Russian-speaking compatriots: resettlement, integration and return migration to Russia. Ed. by S.V. Ryazantsev, A.A. Grebenyuk. Moscow: ISPI RAS (In Rus.).
- Staarman J.K., Krol K., van der Meijden H. (2005). Peer interaction in three collaborative learning environments. *Journal of Classroom Interaction*. No. 40(1): 29-39.
- Tyurina, S.Y. (2008). Discourse as an object of linguistic research. Vladimir Branch of the Nizhny Novgorod State Linguistic University [online source]: <https://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskie-aspekty-diskursa-v-sfere-nauchnogo-stilya-rechi>.
- Volokh V.A. (2017). Migration policy: textbook for bachelors. Moscow: GUU, 2017 (In Rus.).
- Zavaylov A.V. (2017). Social adaptation of Ukrainian immigrants: monograph. Irkutsk: Publishing house of ISU (In Rus.).